

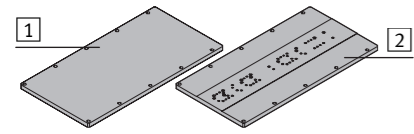
**FESTO**

Festo AG & Co. KG

Postfach  
D-73726 Esslingen  
++49(0)711/347-0  
www.festo.com

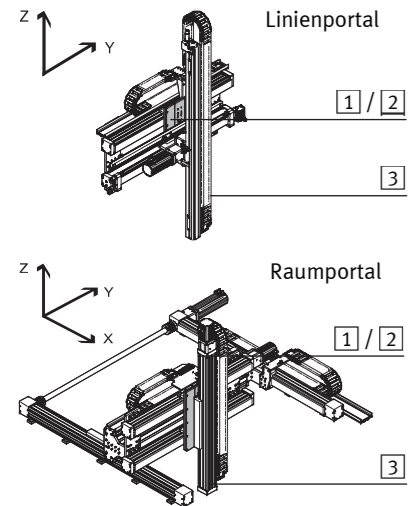
**Grundbausatz  
HMVZ-8/-9**

**1. Grundbausatz  
1a. HMVZ-...**



- 1 Grundbausatz HMVZ-8
- 2 Grundbausatz HMVZ-9

**1b. Montagebeispiel**



Bestimmungsgemäß dient der Grundbausatz HMVZ 1 / 2 als Schnittstelle zwischen den Y-Achsen der Baugröße 63 und den Z-Achsen 3 beim Aufbau von Portalsystemen in Duo-Bauweise

3 Z-Achse (→ Tabelle)

**⚠ Warnung**

Verletzungsgefahr durch elektrische Spannung.

Nach der Montage:

- Verbinden Sie den Bausatz 1 / 2 mit dem Schutzleitersystem → Montageanleitung Erdungsbausatz für HM...63... (HMVS-DL63).

**→ Hinweis**

- Beachten Sie, dass nur Befestigungskombinationen aus der Tabelle zulässig sind.
- Halten Sie die zulässigen Anziehdrehmomente ein (→ Tabelle).

**i Info**

- Beachten Sie die Montagereihenfolge → Montageübersicht für HM...63... (HMVS-DL63).

Die Bausätze 1 und 2 enthalten alle maximal erforderlichen Befestigungselemente.

- Beachten Sie, dass bei einigen Kombinationen Befestigungselemente übrig bleiben.
- Montieren Sie den Bausatz 1 / 2 immer zuerst an die Z-Achse 3.

**2. Montage der Z-Achse 3**

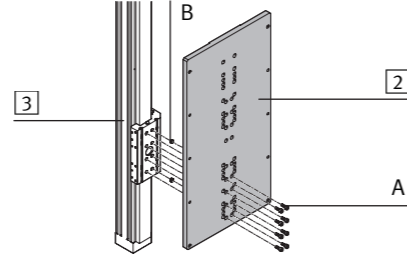
- Wählen Sie die Befestigungselemente (Schrauben, usw.) für Ihre Kombination (→ Tabelle).
- Beachten Sie die Bildzuordnung für Ihre Kombination (→ Tabelle).

**Bild 1**

Für im Baukasten nicht vorgesehene Z-Achsen:

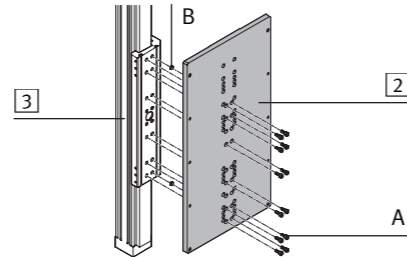
- Bohren Sie das entsprechende Lochbild der Z-Achse 3 in den Grundbausatz HMVZ-8 1.

**Bild 2**



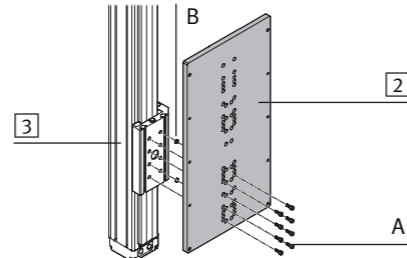
- 2 Grundbausatz HMVZ-9
- 3 Z-Achse DGPL-40-...-KF-GK  
DGC-40-...-KF  
DGE-40-...-SP-KF-GK-SV

**Bild 3**



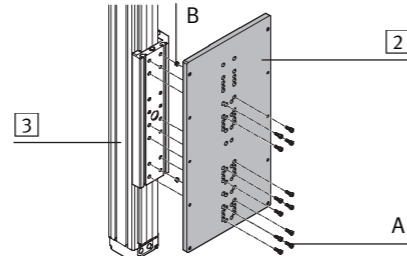
- 2 Grundbausatz HMVZ-9
- 3 Z-Achse DGPL-40-...-KF-GV

**Bild 4**



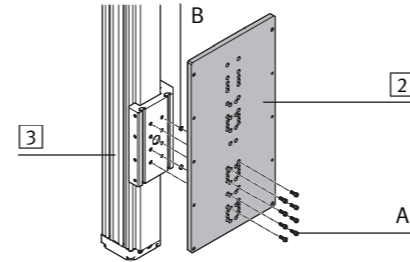
- 2 Grundbausatz HMVZ-9
- 3 Z-Achse DGPL-50-...-KF-GK

**Bild 5**



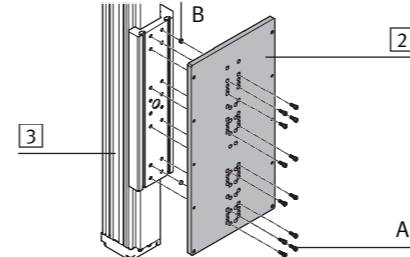
- 2 Grundbausatz HMVZ-9
- 3 Z-Achse DGPL-50-...-KF-GV

**Bild 6**



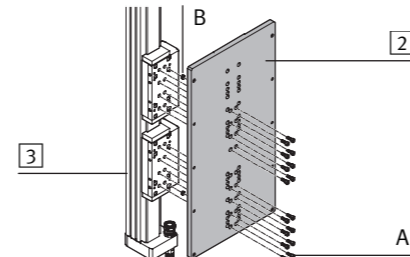
- 2 Grundbausatz HMVZ-9
- 3 Z-Achse DGPL-63-...-KF-GK  
DGC-50-...-KF  
DGC-63-...-KF  
DGEA-40<sup>2)</sup>  
DGE-63-...-SP-KF-GK-SV

**Bild 7**



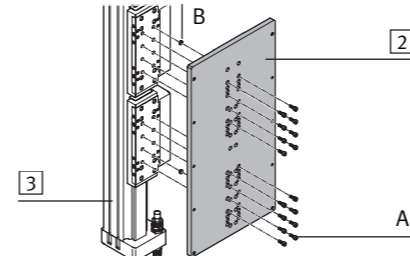
- 2 Grundbausatz HMVZ-9
- 3 Z-Achse DGPL-63-...-KF-GV  
DGE-63-...-SP-KF-GV-SV

**Bild 8**



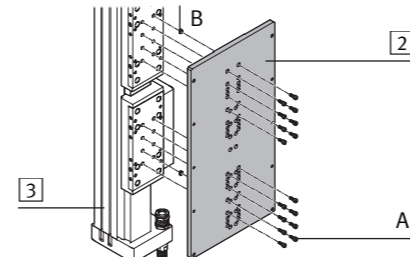
- 2 Grundbausatz HMVZ-9
- 3 Z-Achse DGC-40-...-KF-KL / -KR  
DGE-40-...-SP-KF-GK-SV-KL / -KR

**Bild 9**



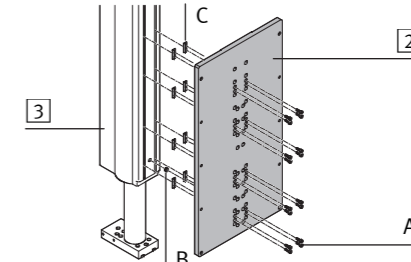
- 2 Grundbausatz HMVZ-9
- 3 Z-Achse DGC-50-...-KF-KL / -KR  
DGEA-40-...-ZWK<sup>2)</sup>  
DGE-63-...-SP-KF-GK-SV-KL / -KR

**Bild 10**



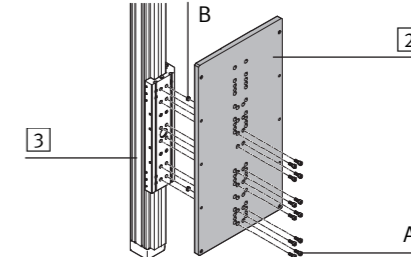
- 2 Grundbausatz HMVZ-9
- 3 Z-Achse DGC-63-...-KF-KL / -KR

**Bild 11**



- 2 Grundbausatz HMVZ-9
- 3 Z-Achse HMP-32

**Bild 12**

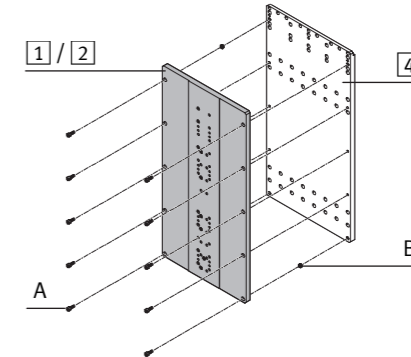


- 2 Grundbausatz HMVZ-9
- 3 Z-Achse DGE-40-...-SP-KF-GV-SV

**3. Montage der Anbaukomponente 4**

- Wählen Sie die Befestigungselemente (Schrauben, usw.) für Ihre Kombination (→ Tabelle).
- Beachten Sie die Bildzuordnung für Ihre Kombination (→ Tabelle).

**Bild 13**



- 1 / 2 Grundbausatz HMVZ-8/-9
- 4 Adapterbausatz HMVS-DL63

Bausatz	1		2												1 / 2									
	HMVZ-8	HMVZ-9	HMVZ-9			HMVZ-9			HMVZ-9			HMVZ-9			HMVZ-8 / -9									
Z-Achse / Anbaukomponente	3 andere	3 DGPL-...-KF- -GK- 40 50 63 -GV- 40 50 63	3 DGC- -KF- 40 50 63			3 DGC- -KF- 40 50 63			3 HMP- 40 50 63			3 DGEA- <sup>2)</sup> -ZWK- 40 40 63			3 DGE-...-SP-KF- -GK-SV- 40 63 40 63			3 DGE-...-SP-KF- -GK-SV-KL / -KR- 40 63 40 63			3 DGE-...-SP-KF- -GV-SV- 40 63 40 63			4 HMVS- -DL63
Bild	1	2	4	6	3	5	7	2	6		8	9	10	11	6	9	2	6	8	9	12	7	13	
M <sub>A</sub> <sup>1)</sup> [Nm]																								
<b>A Zylinderschrauben nach DIN 912</b>																								
M5x12	6																						16x	
M6x16	10		8x	8x	8x	12x	12x	12x	8x	8x	8x	16x	16x	16x		8x	16x	8x	8x	16x	16x	12x	12x	10x
<b>B Zentrierhülsen</b>																								
ZBH-9			2x	2x	2x	2x	2x	2x	2x	2x	2x	2x	2x	2x	1x	2x	2x	2x	2x	2x	2x	2x	2x	2x
<b>C Nutensteine</b>																								
HMBN-5-2M5															8x									

<sup>1)</sup> Toleranzen für nicht tolerierte Anziehdrehmomente M<sub>A</sub>  
M<sub>A</sub> > 1 Nm: ±20%

<sup>2)</sup> Montieren Sie die Z-Achse 3 zunächst ohne Motor auf den Grundbausatz 2

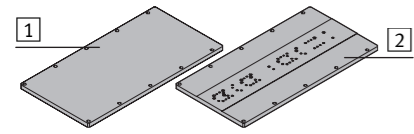
**FESTO**

Festo AG & Co. KG

Postfach  
D-73726 Esslingen  
++49/(0)711/347-0  
www.festo.com

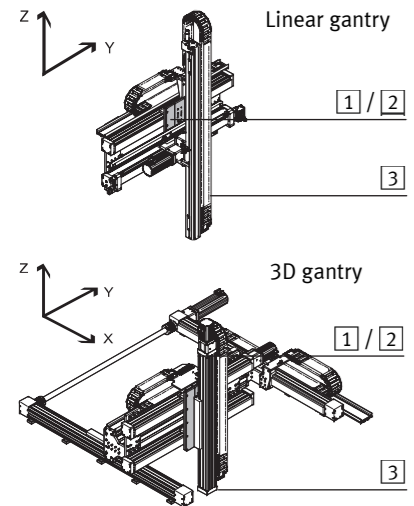
**Basic kit  
HMVZ-8/-9**

**1. Basic kit  
1a. HMVZ-...**



- 1 Basic kit HMVZ-8
- 2 Basic kit HMVZ-9

**1b. Assembly example**



The basic kit HMVZ 1 / 2 is intended for use as an interface between size 63 Y-axes and Z-axes 3 when setting up gantry systems in duo design.

- 3 Z-axis (→Table)

**Warning**

Danger of injury due to electric voltage.  
After assembly:

- Connect the kit 1 / 2 with the protective conductor system  
→ Assembly instructions for earthing kit for HM...63... (HMVS-DL63).

**Note**

- Note, that only the fastening combinations shown in the table are permissible.
- Maintain the permitted tightening torques (→Table).

**Information**

- Follow the mounting sequence  
→ Mounting overview for HM...63... (HMVS-DL63).
- The basic kits 1 and 2 contain all necessary fastening components.
- Note that mounting components may be left over with some combinations.
- Always mount the kit 1 / 2 on the Z-axes 3 first.

**2. Mounting the Z-axis 3**

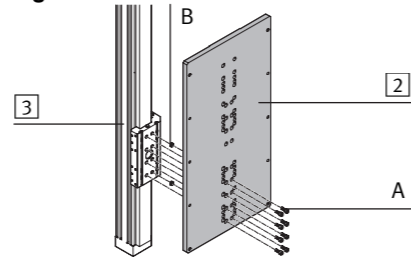
- Select the mounting attachments (screws, etc.) for your combination (→Table).
- Observe the assignment of figures for your combination (→Table).

**Fig. 1**

For other Z-axes, not provided for by the kit:

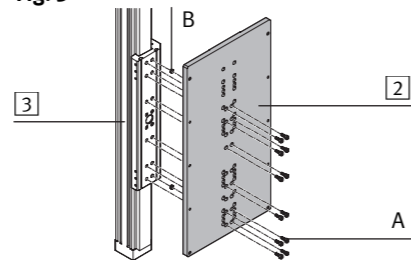
- Drill the appropriate hole pattern for the Z-axis 3 in the basic kit HMVZ-8 1.

**Fig. 2**



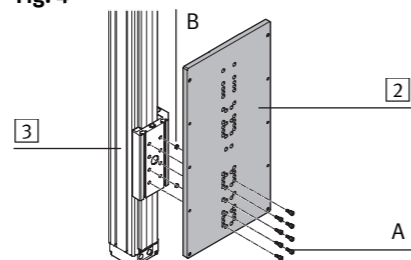
- 2 Basic kit HMVZ-9
- 3 Z-axis DGPL-40...-KF-GK  
DGC-40...-KF  
DGE-40...-SP-KF-GK-SV

**Fig. 3**



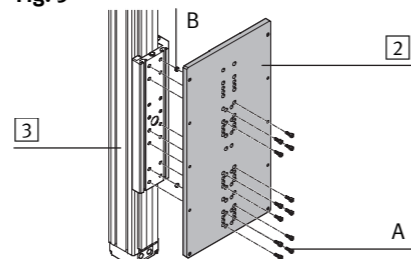
- 2 Basic kit HMVZ-9
- 3 Z-axis DGPL-40...-KF-GV

**Fig. 4**



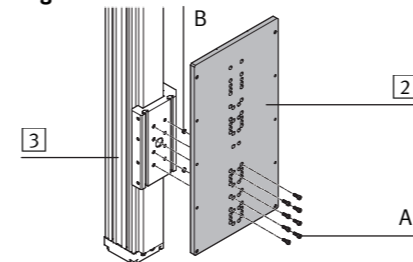
- 2 Basic kit HMVZ-9
- 3 Z-axis DGPL-50...-KF-GK

**Fig. 5**



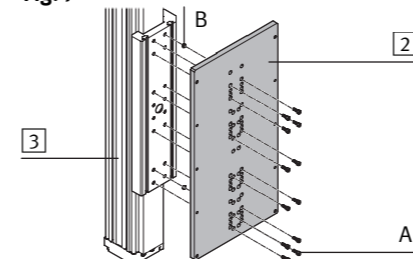
- 2 Basic kit HMVZ-9
- 3 Z-axis DGPL-50...-KF-GV

**Fig. 6**



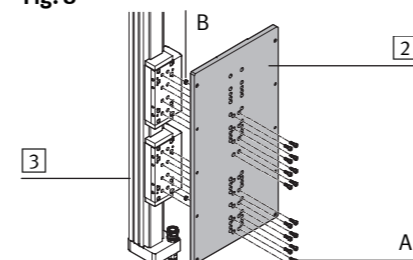
- 2 Basic kit HMVZ-9
- 3 Z-axis DGPL-63...-KF-GK  
DGC-50...-KF  
DGC-63...-KF  
DGEA-40<sup>2)</sup>  
DGE-63...-SP-KF-GK-SV

**Fig. 7**



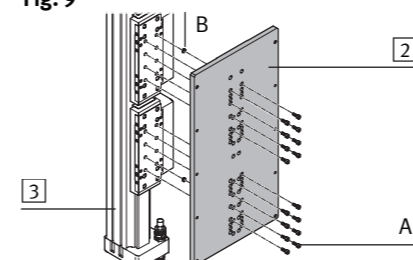
- 2 Basic kit HMVZ-9
- 3 Z-axis DGPL-63...-KF-GV  
DGE-63...-SP-KF-GV-SV

**Fig. 8**



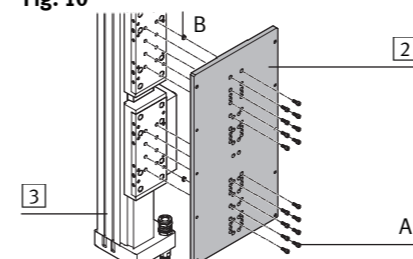
- 2 Basic kit HMVZ-9
- 3 Z-axis DGC-40...-KF-KL / -KR  
DGE-40...-SP-KF-GK-SV-KL / -KR

**Fig. 9**



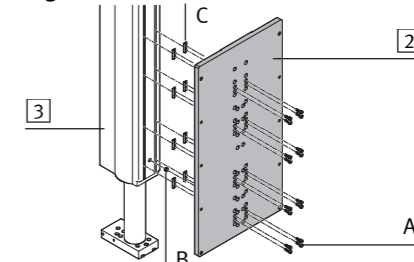
- 2 Basic kit HMVZ-9
- 3 Z-axis DGC-50...-KF-KL / -KR  
DGEA-40...-ZWK<sup>2)</sup>  
DGE-63...-SP-KF-GK-SV-KL / -KR

**Fig. 10**



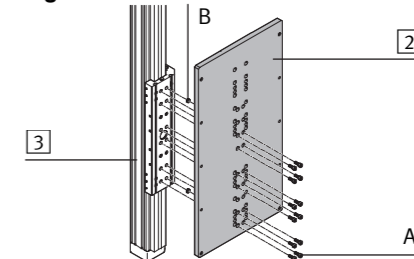
- 2 Basic kit HMVZ-9
- 3 Z-axis DGC-63...-KF-KL / -KR

**Fig. 11**



- 2 Basic kit HMVZ-9
- 3 Z-axis HMP-32

**Fig. 12**

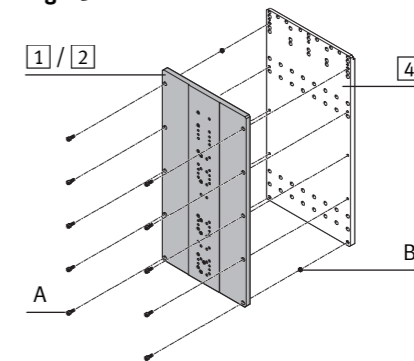


- 2 Basic kit HMVZ-9
- 3 Z-axis DGE-40...-SP-KF-GV-SV

**3. Mounting the add-on attachment 4**

- Select the mounting attachments (screws, etc.) for your combination (→Table).
- Observe the assignment of figures for your combination (→Table).

**Fig. 13**



- 1 / 2 Basic kit HMVZ-8/-9
- 4 Adapter kit HMVS-DL63

Kit	1		2							2			2		2							1 / 2		
	HMVZ-8	HMVZ-9	HMVZ-9							HMVZ-9			HMVZ-9		HMVZ-9							HMVZ-8 / -9		
Z-axis / Attachment component	other	DGPL-...-KF- -GK- 40 50 63 -GV- 40 50 63							DGC- -KF- 40 50 63			-KF-KL / -KR- 32 40 40		DGEA- <sup>2)</sup> -ZWK- -GK-SV- 40 63 40 63 40 63 40 63 40 63							-DL63			
Fig.	1	2	4	6	3	5	7	2	6	8	9	10	11	6	9	2	6	8	9	12	7	13		
$M_A^{1)}$ [Nm]																								
<b>A Socket head screws as per DIN 912</b>																								
M5x12	6																							
M6x16	10		8x	8x	8x	12x	12x	12x	8x	8x	8x	16x	16x	16x		8x	16x	8x	8x	16x	16x	12x	12x	10x
<b>B Centring sleeves</b>																								
ZBH-9			2x	2x	2x	2x	2x	2x	2x	2x	2x	2x	2x	1x	2x	2x	2x	2x	2x	2x	2x	2x	2x	
<b>C Slot nuts</b>																								
HMBN-5-2M5														8x										

<sup>1)</sup> Tolerance for non-toleranced tightening torques  $M_A$   
 $M_A > 1 \text{ Nm}$ :  $\pm 20\%$

<sup>2)</sup> Mount the Z-axis 3 at first without motor onto basic kit 2.